

BORMANN®

Elite



BVC4100

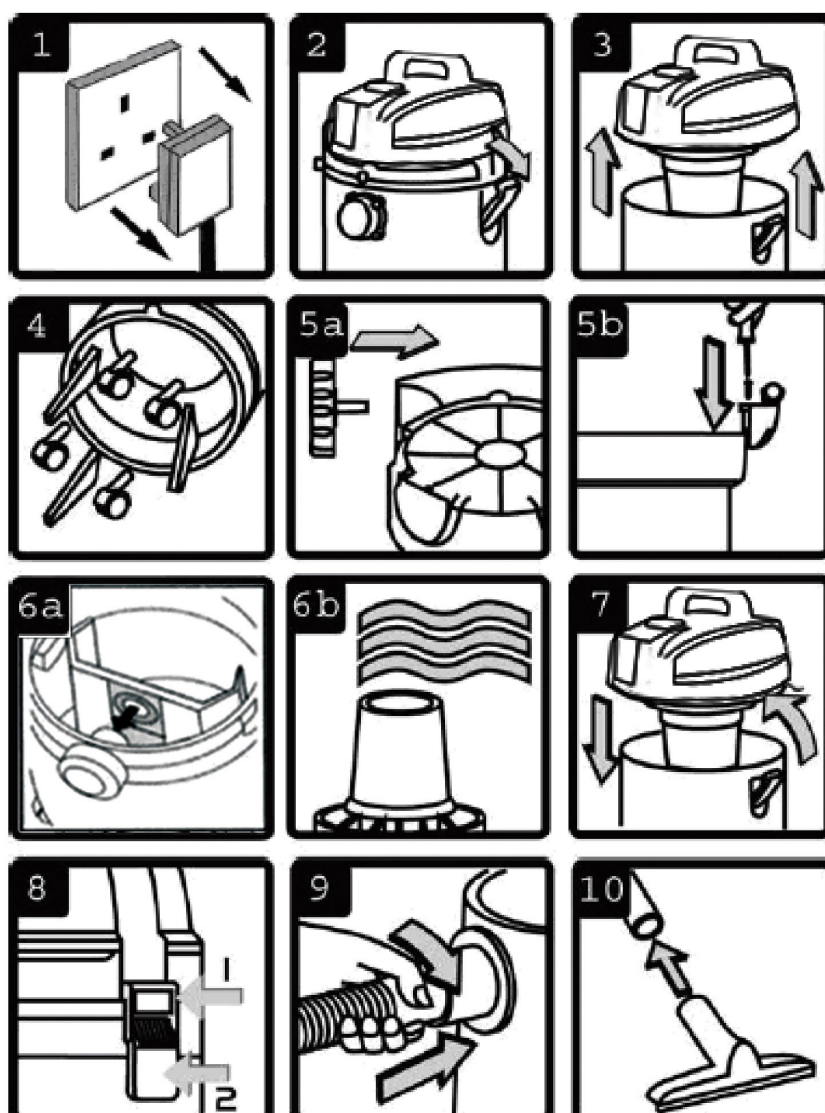
Art Nr: 030348

GB

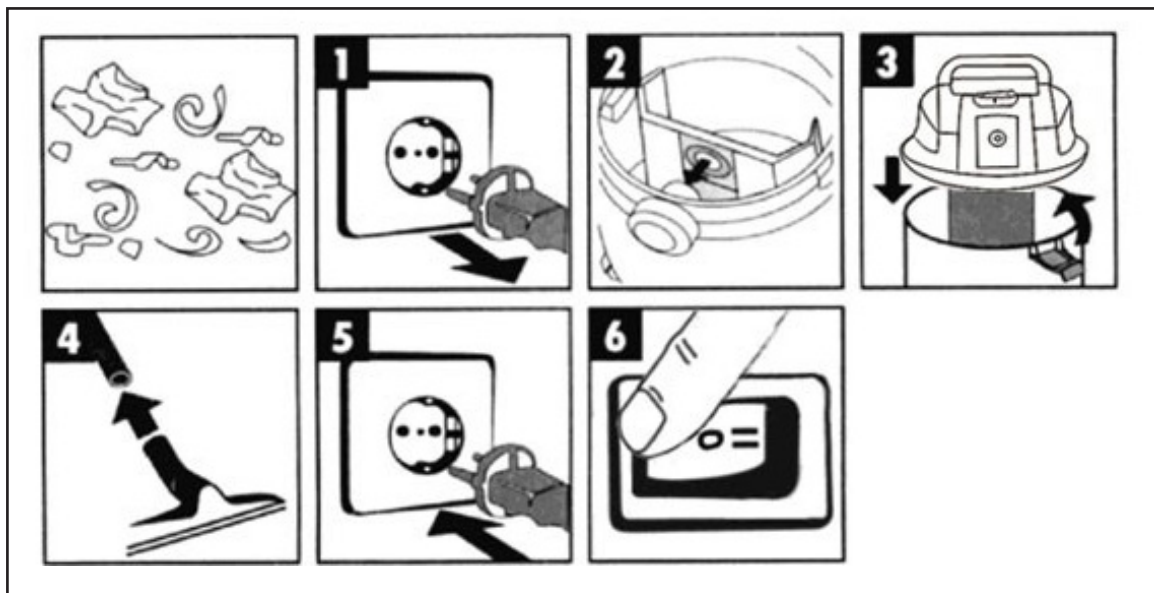
GR

WWW.BORMANNTOOLS.COM

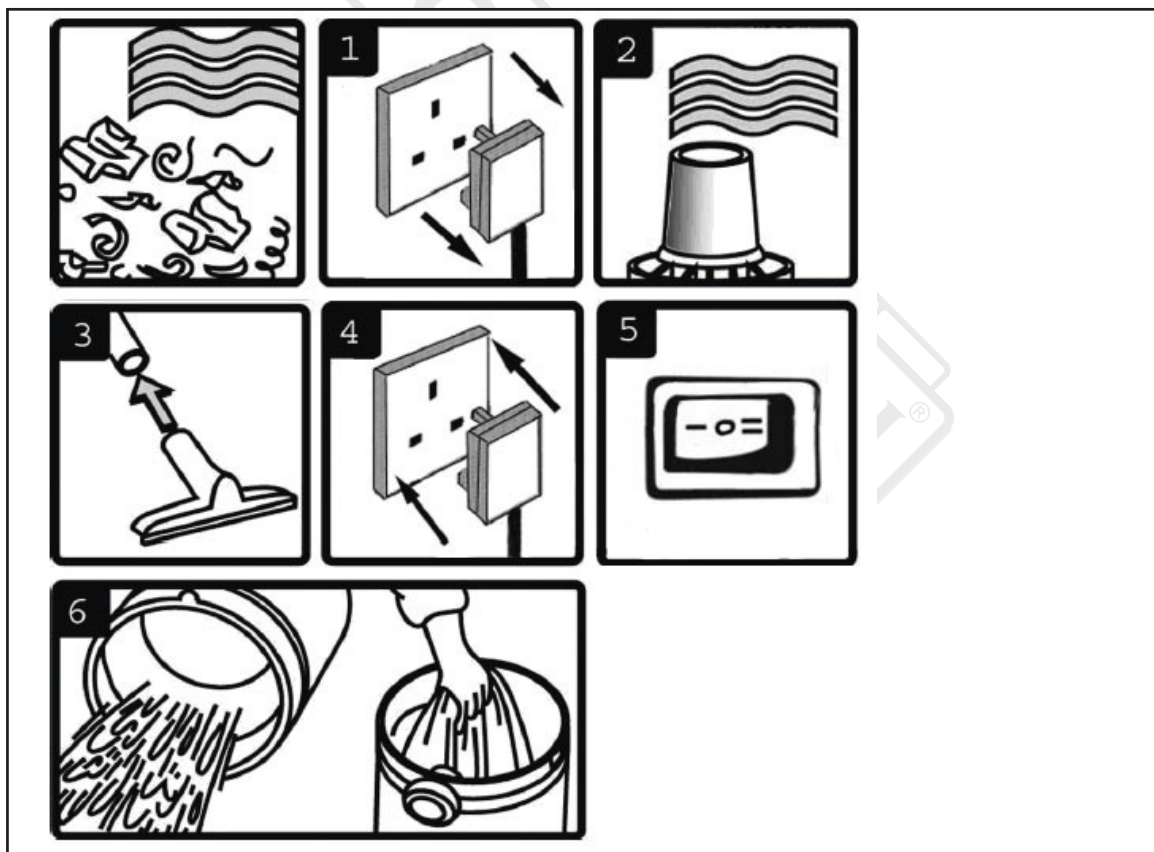


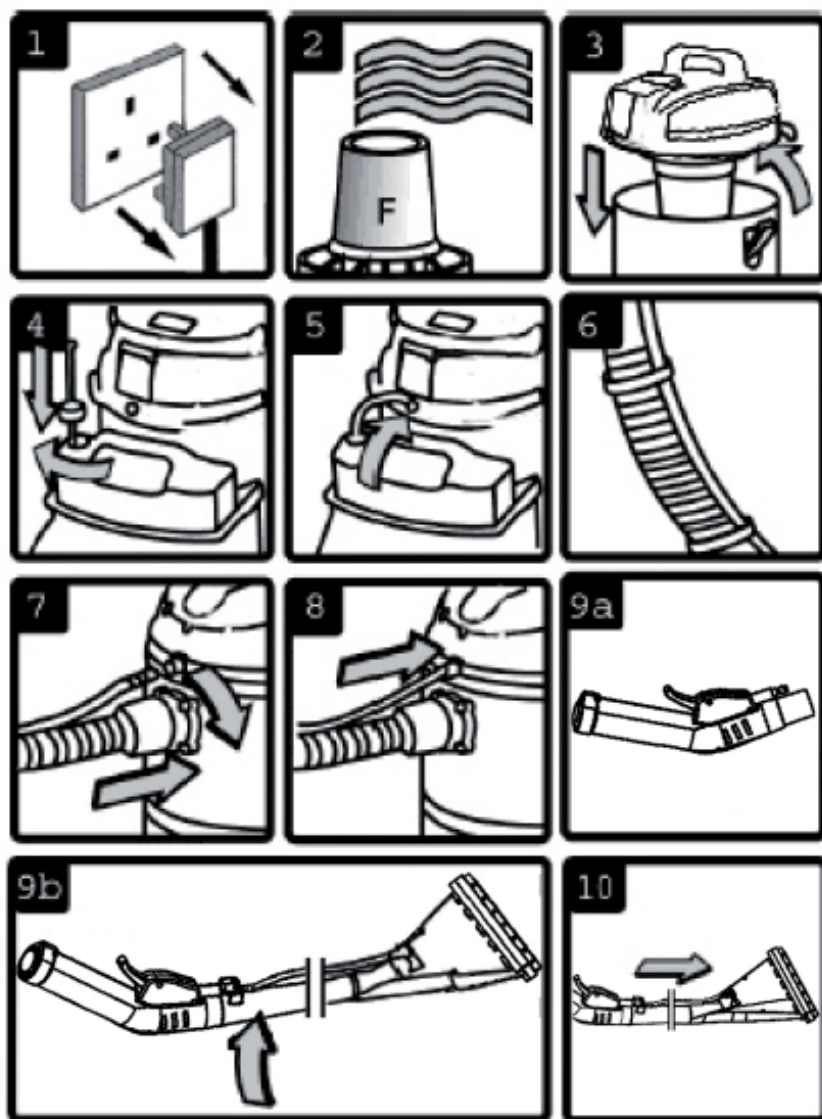
A**B**

C



D





Safety instructions

- It is the responsibility of the owner and the operator to read, understand and comply with the following:
- You must check all electrical products, before use, to ensure that they are safe. You must inspect power cables, plugs, sockets and any other connectors for wear or damage.
- Ensure that the insulation on all cables and on the appliance is safe before connecting it to the power supply.
- Ensure that cables are always protected against short circuit and overload.
- Regularly inspect power supply cables and plugs for wear or damage and check all connections to ensure that none are loose.
- Important: Ensure that the voltage marked on the appliance matches the power supply to be used and that the plug is fitted with the correct fuse.
- DO NOT pull or carry the appliance by the power cable.
- DO NOT pull the plug from the socket by the cable.
- DO NOT use worn or damaged cables, plugs or connectors. Immediately have any faulty item repaired or replaced by a qualified electrician.
- Disconnect the machine from the power supply before servicing, changing accessories, or performing any maintenance. Use only genuine parts and accessories. Unauthorized parts and accessories may be dangerous and will invalidate your warranty. Maintain the machine in good condition. Use only a qualified technician for repair/servicing. Keep machine clean, but DO NOT use solvents. Ensure the correct paper dust bag is firmly in place before operating the machine for dry cleaning. Wrong or no paper dust bag may cause machine faults and will invalidate your warranty. DO NOT allow children or untrained persons to operate the machine.
- DO NOT place attachments close to your face (especially eyes, ears, etc). Do not point the hose end at other persons or animals.
- DANGER! DO NOT vacuum hot or glowing ash, cigarette ends, flammable, explosive, corrosive or other dangerous substances.
- DO NOT operate the unit without the paper dust bag in place when dry vacuuming (see section regarding paper dust bags).
- DO NOT leave machine running unattended. Turn power supply OFF, and DO NOT leave the vicinity until motor has come to a complete stop.
- DO NOT operate the cleaner while under the influence of drugs, alcohol or impairing medication, or if you are tired.
- DO NOT use the cleaner in the rain or in very damp conditions.
- When not in use, store the cleaner in a safe, dry, childproof location.
- DO NOT use the cleaner for a task it is not designed to perform.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged in any way, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- Always unplug appliance before cleaning.
- No liability can be accepted for any damage caused by non compliance with these instructions or any other improper use or mishandling.

Description of main parts (Picture A)

1. Handle
2. Rear wheels
3. Rear storage container
4. Shut-off valve basket
5. Water tank
6. Paper dust bag
7. Shampoo water pipe
8. Big spray head
9. Shampoo water pipe connector
10. Plastic tube
11. Foam filter
12. Floor brush
13. Crevice tool
14. Suction hose, and shampoo delivery tube assembly
15. Small spray head

Assembly (Picture B)

- 1) Do not connect the mains plug yet.
- 2) Undo tank clasps and lift off the top section assembly.
- 3) Remove contents from inside the tank. Check and identify each component as listed in fig.1. If anything is missing or damaged please contact your supplier immediately.
- 4) Insert a large wheel on each side of the rear basket and ensure they are pushed all the way in.
- 5) Turn the tank upside down and insert the moulded castor mountings into their positions in the black base. Retain each castor moulding with the self-tapping screws provided.
- 5) For dry suction fit the paper dust bag.
- 6) For carpet washing or wet suction fit the foam filter.
- 7) Re-assemble the top to the tank.
- 8) Fasten the 2 clasps.
- 9) Attach the suction hose to the suction inlet on the front of the tank.
- 10) Push the end of the suction hose into the air diffuser handle. Push the end of the air diffuser handle into the plastic tube. Fit the required accessory to the base of the plastic tube or directly to the diffuser handle if the plastic tube is not required.

Using the paper dust bag (Picture C)

WARNING! Always disconnect the plug from the mains supply before removing the tank cover.

IMPORTANT: The filter is made of high quality paper designed to filter small particles of dust. We Recommend that this filter be used for dry vacuuming only.

- 1) The bag must be completely dry when used to collect dry dust as a wet or damp bag will clog quickly and be very difficult to clean.
- 2) Check the bag carefully and regularly for tears or small holes. Even a small hole can cause dust to be exhausted. Never use a bag with holes or tears as this may cause damage to the motor and invalidate warranty. Replace it immediately.

Installing & Cleaning

WARNING! Ensure you read, understand and apply 'Safety Instructions'.

Reminder: DO NOT vacuum hazardous substances. Use of an incorrect paper dust bag will invalidate your warranty.

- 1) Ensure the machine is unplugged from the power supply.
- 2) Fit the paper dust bag down over the basket and push it fully home.
- 5.2.3 Re-position the head onto the tank, and clip in place.
- 5.2.4 Insert the larger end of the plastic hose into the front inlet on the tank and lock in place. Push the required attachment onto the free end of the hose.
- 5.2.5 Plug into the power supply. Switch the motor to vacuum only
- 5.2.6 When you have completed vacuuming, turn the switch to the 'Off'. (Position 'O'), and unplug from power supply.

Wet vacuum cleaning (Picture D)

WARNING! Ensure you read, understand and apply Safety Instructions. Reminder: Remove plug from power supply before opening unit. DO NOT vacuum solvents, explosives, inflammable and/or hazardous liquids such as petrol, oil, spirits, paint, thinners, acids etc. Use of an incorrect filter will invalidate your warranty.

Ensure the machine is unplugged from the power supply. Make sure the tank is clean and free from dust and dirt.

For wet vacuum cleaning the foam filter must be used. When using the foam filter first remove any paper dust bag fitted. Ensure the foam filter is clean and dry. Place the foam filter over the filter cage and adjust carefully.

Fit the required accessories or tubes to the suction hose.

Ensure the switch is 'Off' (position 'O') before plugging into the power supply.

Switch to the 'On'.

When you have completed vacuuming, turn the switch to the 'Off' (position 'O'), and unplug from power supply.

After use, empty the tank and dry.

WARNING! The tank is not designed for liquid storage. Always empty liquids after use. Never store the cleaner with liquid in the tank.

To vacuum large quantities of liquid, from a sink or tank etc., do not immerse the nozzle completely in the liquid; leave a gap at the top of the nozzle opening to allow an air inflow. The machine is fitted with a float valve which blocks the suction action when the tank has reached its maximum capacity. The user will notice an increase in motor noise. When this happens, turn off the machine, disconnect from power supply, remove the head from the tank and empty the liquid into a suitable receptacle or drain. To continue vacuuming, refit the head and proceed. After wet vacuuming, turn the machine off and remove plug from power supply. Empty the tank and clean/dry the inside and outside before storage.

Carpet Cleaning (Picture E)

SET-UP

Water, mixed with a suitable carpet shampoo solution, is pumped deep into the fibres of the carpet via the shampoo application nozzle. The dirty liquid is then sucked back into the waste tank along with the dirt and grime dislodged by the cleaning solution.

WARNING! Ensure you read, understand and apply Safety Instructions.

Reminder: DO NOT vacuum hazardous substances.

Ensure the machine is unplugged from the power supply.

Fit the foam filter.

Reposition the head onto the tank body and clip in place.

Ensure that the shampoo solution has been mixed with the recommended proportion of water and pour it into the shampoo tank. Insert the shampoo tank connecting tube and filter into the tank and push the cap onto the tank filler neck to avoid any shampoo splashing out whilst working.

Plug the nozzle on the other end of the shampoo tank connecting tube into the shampoo inlet hole on the rear of the motor housing.

Ensure that the transparent shampoo delivery tube is fitted correctly around the suction hose and held in place with the clips provided.

Screw the large threaded connector on the end of the flexible suction hose to the vacuum inlet on the front of the tank.

Push the connector on the end of the shampoo delivery tube into the shampoo outlet nozzle on the front of the motor housing.

Slide the spraying trigger fitting into the mount at the top of the plastic tube. Push gently and ensure it clicks into place.

Fit the large washing head to the plastic tube. Connect the shampoo delivery tube from the head to the trigger. The black fitting is a push and twist fit.

The spraying nozzle at the other end of the delivery tube is a push fit into the mounting on the underside of the head. There is a notch in the nozzle which must fit onto a spigot in the head mounting to ensure that the nozzle outlet is the right way round.

Select the switch to position switch "I", to operate the wet and dry function.

Select the switch to position switch "II", for simultaneous shampoo application and dirty liquid suction.

When you are ready to start shampooing, press the switch to the II position (this is only to be used when shampooing).

Squeeze the trigger to apply shampoo to the area to be washed.

Carpet Cleaning

Vacuum the carpet thoroughly before washing it. For best results we recommend you first remove all furniture from the room to be cleaned, or move it away from the cleaning area.

Clean the whole carpet systematically in squares of approx. 1.5m each. This avoids walking over the cleaned carpet until it completely dry.

Start furthest away from the doorway to the room, extend the hose and work backwards.

Switch to position switch "II", and squeeze the trigger to spray shampoo into the area to be cleaned.

Squeeze the trigger as you pull the head back towards you, in lengths of approximately 1.5m. Refill the tank if the fluid spray stops.

Switch off and return to where you started.

Switch to position to switch "II" suck up the dirty solution and repeat the previous pattern of strokes. Apply more shampoo in any particularly dirty area. The dirty solution is visible as it is sucked up through the transparent head. Stop vacuuming when there is no more dirty fluid visible.

Do not walk over any newly cleaned area until it is completely dry.

WARNING! DO NOT replace furniture until the carpet is completely dry!

WARNING! DO NOT run the pump when there is no shampoo in the tank!

WARNING! The motor noise changes to a higher pitch when the tank is full or blocked. Stop the machine immediately and empty the water tank.

WARNING! Always use a low foam shampoo or use a de-foaming agent.

Storage

Prior to storage, following steps should be taken:

Remove the shampoo head and use the end of the plastic tube to suck up any remaining liquid. Run the vacuum cleaner until the tubes and hose are clean and dry.

Switch off the unit and unplug the unit from the power supply. Then empty the main tank and shampoo tank.

Remove the foam filter to dry. Refit for further wet suction. For dry vacuuming you must fit a dry paper dust bag.

Maintenance

Ensure the machine is unplugged from the power supply.

Disconnect the hose from the container.

Undo the clasps and remove motor head from the container.

Clear out any dirt or debris from the container and hose.

Clean the foam filter by washing it in a mild soapy solution.

Check that the telescopic suction tube operates smoothly, and check the power cable to make sure it has not received any damage.

Troubleshooting

Cleaner will not operate.	No power supply. Faulty power cable, switch or motor. Container full of liquid.	Check supply. Check and repair or replace faulty item. Empty container.
Dust comes from the motor cover.	Bag missing or damaged.	Fit or replace dust bag.
Reduced efficiency and increased motor speed/ vibration.	Filter clogged. Nozzle, hose or container inlet blocked.	Clean or replace bag. Check nozzle, hose and container inlet for blockage.
No solution spraying out.	Switch on wrong position. Shampoo tank is empty. Incorrectly fitted trigger or pipes.	Turn switch to the required position. Add more shampoo. Check fittings and connections. Ensure there are no kinks in tubes.

IMPORTANT: No liability is accepted for incorrect use of this product

Disposal

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

Technical Data	
Voltage/Frequency:	230V/50Hz
Motor power:	1400W
Tank construction material:	PP
Tank Size:	20L
Vacuum Level:	16kPa
Power cord length:	3m

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Η ανάνηψη και η συμμόρφωση με τις ακόλουθες οδηγίες αποτελεί αποκλειστική ευθύνη του ιδιοκτήτη.
- Βεβαιωθείτε πως έχετε ελέγξει όλα τα ηλεκτρικά εξαρτήματα, πριν από τη χρήση και πως βρίσκονται σε καλή λειτουργική κατάσταση. Ελέγξτε σχολαστικά τα καλώδια τροφοδοσίας, τα βύσματα, τις πρίζες και οποιονδήποτε άλλο σύνδεσμο για φθορά ή ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι η μόνωση σε όλα τα καλώδια και τη συσκευή βρίσκεται σε καλή κατάσταση πριν τη συνδέσετε στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια προστατεύονται πάντα από βραχυκύκλωμα και υπερφόρτωση.
- Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια και τα βύσματα τροφοδοσίας για ενδείξεις εκτεταμένης φθοράς ή βλάβης όπως επίσης και όλες τις συνδέσεις για να βεβαιωθείτε ότι έχουν σωστή εφαρμογή.
- Σημαντικό: Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή ταιριάζει με την τάση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος στην οποία θα συνδεθεί και ότι το δίκτυο είναι εξοπλισμένο με την κατάλληλη ασφάλεια.
- ΜΗΝ τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας.
- ΜΗΝ αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα μέσω του καλωδίου.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε φθαρμένα ή κατεστραμμένα καλώδια, βύσματα ή αντάπτορες σύνδεσης. Επισκευάστε ή αντικαταστήστε αμέσως οποιοδήποτε ελαττωματικό τμήμα παραδίδοντας την συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα Service.
- Αποσυνδέστε την συσκευή από την πρίζα της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος πριν από τις εργασίες συντήρησης, αντικατάστασης εξαρτημάτων ή τον καθαρισμό της. Επιλέξτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Μη εξουσιοδοτημένα ανταλλακτικά και αξεσουάρ ενδέχεται να είναι επικίνδυνα και θα οδηγήσουν στην ακύρωση της εγγύησης της συσκευής. Διατηρήστε την συσκευή σε καλή κατάσταση. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες ή διαβρωτικά υλικά για τον καθαρισμό της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει μια κατάλληλη χάρτινη σακούλα και πως η σακούλα είναι καλά τοποθετημένη πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή για στεγνό καθαρισμό. Η χρήση μιας σακούλας του λανθασμένου τύπου σακούλας και η λειτουργία της συσκευής χωρίς σακούλα μπορεί να οδηγήσει σε πρόκληση βλάβης και σε ακύρωση της εγγύησης σας. ΜΗΝ επιτρέπεται σε παιδιά ή μη εκπαιδευμένα άτομα να χειρίζονται την συσκευή.
- ΜΗΝ τοποθετείτε τα εξαρτήματα της συσκευής κοντά στο πρόσωπό σας (ειδικά τα μάτια, τα αυτιά κ.λπ.). Μην στέφετε το άκρο του σωλήνα προς άλλα άτομα ή στα ζώα.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε ζεστή ή αναμμένη τέφρα, αποτίσιγα, εύφλεκτα, διαβρωτικά υλικά ή άλλες επικίνδυνες ουσίες.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς την χάρτινη σακούλα συλλογής κατά την διαδικασία στεγνού καθαρισμού (βλ. Ενότητα σχετικά με τις σακούλες συλλογής της σκόνης).
- ΜΗΝ αφήνετε την συσκευή να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση. Απενεργοποιήστε την συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και ΜΗΝ εγκαταλείψετε τον χώρο έως ότου ο ηλεκτροκινητήρας σταματήσει τελείως.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε την συσκευή ενώ βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή επιβλαβών φαρμάκων ή εάν είστε κουρασμένοι.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το καθαριστικό στη βροχή ή σε πολύ υγρές συνθήκες.
- Κατά τις περιόδους όπου η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε την σε ένα ασφαλές, απαλλαγμένο από την υγρασία και μη προσβάσιμο χώρο για τα παιδιά.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μη προβλεπόμενες εργασίες και εφαρμογές εκτός των προβλεπόμενων.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται από/ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά την διάρκεια λειτουργίας της.
- Πριν από τον καθαρισμό της, αποσυνδέετε πάντοτε το βύσμα τροφοδοσίας της συσκευής από την πρίζα.
- Καμία ευθύνη δεν μπορεί να γίνει αποδεκτή για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες ή οποιαδήποτε άλλη ακατάλληλη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό.

Περιγραφή βασικών τμημάτων και εξαρτημάτων (Εικόνα Α)

1. Χειρολαβή
2. Οπίσθιοι τροχοί
3. Οπίσθιο δοχείο
4. Βαλβίδα διακοπής
5. Δοχείο νερού
6. Χάρτινη σακούλα συλλογής της σκόνης
7. Λάστιχο μεταφοράς καθαριστικού διαλύματος
8. Μεγάλη κεφαλή καθαρισμού
9. Σύνδεσμος λάστιχου καθαριστικού διαλύματος
10. Πλαστικός σωλήνας
11. Αφρώδες φίλτρο
12. Κεφαλή καθαρισμού πατώματος
13. Ρύγχος αναρρόφησης
14. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης και διανομής του καθαριστικού διαλύματος
15. Μικρή κεφαλή καθαρισμού

Συναρμολόγηση (Εικόνα Β)

- 1) Μην συνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας σε αυτό το βήμα.
- 2) Απασφαλίστε τα μάνταλα ασφάλισης και αφαιρέστε την κεφαλή με τον ηλεκτροκινητήρα από τον κάδο.
- 3) Αφαιρέστε τα περιεχόμενα του κάδου. Εντοπίστε τα εξαρτήματα που απεικονίζονται στην εικόνα Α. Σε περίπτωση που δεν εντοπίσετε κάποιο εξάρτημα παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα αγοράς του προϊόντος.
- 4) Συνδέστε τους τροχούς στο πίσω μέρος του κάδου και βεβαιωθείτε πως έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- 5) Γυρίστε τον κάδο ανάποδα και εισαγάγετε τις χυτευμένες βάσεις τροχών στις υποδοχές της μαύρης βάσης. Χρησιμοποιήστε τις βίδες για να σταθεροποιήσετε τις βάσεις στην θέση τους.
- 5) Για ξηρή (στεγνή) λειτουργία αναρρόφησης τοποθετήστε την χάρτινη σακούλα συλλογής της σκόνης.
- 6) Για υγρή λειτουργία αναρρόφησης και για καθαρισμό χαλιών τοποθετήστε το αφρώδες φίλτρο.
- 7) Επανατοποθετήστε την κεφαλή στην θέση της.

8) Ασφαλίστε ξανά τα δυο μάνταλα.

9) Συνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης στην είσοδο αναρρόφησης στο μπροστινό μέρος του κάδου.

10) Συνδέστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης στον πλαστικό σωλήνα. Σπρώξτε το άκρο της λαβής στον πλαστικό σωλήνα. Τοποθετήστε το απαιτούμενο εξάρτημα στη βάση του πλαστικού σωλήνα ή απευθείας στη λαβή του εάν δεν απαιτείται η χρήση του πλαστικού σωλήνα.

Τοποθέτηση της χάρτινης σακούλας συλλογής της σκόνης (Εικόνα C)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα τροφοδοσίας από την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε την κεφαλή με τον ηλεκτροκινητήρα από τον κάδο. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το φίλτρο είναι κατασκευασμένο από χαρτί υψηλής ποιότητας που έχει σχεδιαστεί για να φιλτράρει μικρά σωματίδια σκόνης. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αυτό το φίλτρο μόνο για ξηρό (στεγνό) καθαρισμό.

1) Η σακούλα πρέπει να είναι εντελώς στεγνή όταν χρησιμοποιείται για τη συλλογή ξηρής σκόνης καθώς μια νοτισμένη ή βρεγμένη σακούλα θα φράξει γρήγορα και θα είναι πολύ δύσκολο να καθαριστεί.

2) Ελέγξτε προσεκτικά και τακτικά την σακούλα για σκισίματα ή μικρές τρύπες. Μην χρησιμοποιείτε σακούλες που χρήζουν αντικατάστασης καθώς ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στην συσκευή και να έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης.

Αρχικές ρυθμίσεις και οδηγίες λειτουργίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει, κατανοήσει και τηρείτε τις «Οδηγίες ασφαλούς χρήσης».

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για την αναρρόφηση επικινδυνών ουσιών. Η χρήση λανθασμένου τύπου χάρτινης σακούλας θα οδηγήσει στην ακύρωση της εγγύησης σας.

1) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή.

2) Τοποθετήστε τη χάρτινη σακούλα κάτω από την κεφαλή και σπρώξτε την πλήρως.

5.2.3 Επανατοποθετήστε την κεφαλή στον κάδο και ασφαλίστε την στη θέση της.

5.2.4 Εισαγάγετε το μεγαλύτερο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στην μπροστινή είσοδο του κάδου και ασφαλίστε το στη θέση του. Συνδέστε το απαιτούμενο εξάρτημα στο ελεύθερο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα.

5.2.5 Συνδέστε την ηλεκτρική σκούπα με την παροχή. Ρυθμίστε την συσκευή για απλή λειτουργία αναρρόφησης.

5.2.6 Όταν ολοκληρώσετε την εργασία, γυρίστε το διακόπτη στο «Off» (Θέση «Ο») και αποσυνδέστε την συσκευή από την παροχή ρεύματος.

Υγρός καθαρισμός (Εικόνα D)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει, κατανοήσει και τηρείτε τις «Οδηγίες ασφαλούς χρήσης». Υπενθύμιση: Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα τροφοδοσίας από την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε την κεφαλή με τον ηλεκτροκινητήρα από τον κάδο. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για την αναρρόφηση επικινδυνών ουσιών. Η χρήση λανθασμένου τύπου χάρτινης σακούλας θα οδηγήσει στην ακύρωση της εγγύησης σας.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή. Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος είναι καθαρός από σκόνη και υπολείμματα.

Για υγρό καθαρισμό θα πρέπει να τοποθετηθεί το αφρώδες φίλτρο. Όταν χρησιμοποιείτε το αφρώδες φίλτρο, θα πρέπει να αφαιρέσετε την χάρτινη σακούλα. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι καθαρό και στεγνό. Τοποθετήστε το φίλτρο πάνω από την θήκη του φίλτρου και βεβαιωθείτε πως εφαρμόζει σωστά.

Τοποθετήστε τα απαιτούμενα αξεσουάρ ή σωλήνες στον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στην θέση «Off» (Θέση «Ο») πριν συνδέσετε την συσκευή με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

Γυρίστε τον διακόπτη στην θέση ενεργοποίησης «ON».

Όταν ολοκληρώσετε την εργασία, γυρίστε το διακόπτη στην θέση «Off». (Θέση «Ο») και αποσυνδέστε την συσκευή από την παροχή ρεύματος.

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αδειάστε και στεγνώστε τον κάδο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ο κάδος δεν έχει σχεδιαστεί για αποθήκευση υγρών. Αδειάζετε πάντα τα υγρά από τον κάδο μετά τη χρήση. Μην αποθηκεύετε υγρά καθαρισμού στον κάδο.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να αδειάσετε μεγάλη ποσότητα υγρού, από κάποιο δοχείο, μην βυθίζετε πλήρως το ρύγχος ή το εξάρτημα αναρρόφησης στο υγρό. Αφήστε ένα κενό στην κορυφή του ανοίγματος του ρύγχους για να επιτρέψετε την εισροή αέρα. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με πλωτή βαλβίδα που εμποδίζει την αναρρόφηση όταν ο κάδος έχει φτάσει τη μέγιστη χωρητικότητά του. Σε αυτή την περίπτωση, θα παρατηρήσετε αύξηση του θορύβου του ηλεκτροκινητήρα. Όταν συμβεί αυτό, απενεργοποιήστε την συσκευή, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος, αφαιρέστε την κεφαλή από τον κάδο και αδειάστε το υγρό σε ένα κατάλληλο δοχείο ή αποστραγγίστε τον κάδο. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε ξανά την ηλεκτρική σκούπα, ξανασυνδέστε την κεφαλή και προχωρήστε. Μετά το τέλος της διαδικασίας, απενεργοποιήστε την συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα από την παροχή ρεύματος. Αδειάστε τον κάδο και καθαρίστε / στεγνώστε τις εσωτερικές και τις εξωτερικές επιφάνειες του πριν από την αποθήκευση.

Καθαρισμός χαλιών (Εικόνα Ε)

Αρχικές ρυθμίσεις

Το νερό, αναμειγμένο με ένα κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού χαλιών, κατευθύνεται βαθιά μέσα στις ίνες του χαλιού μέσω του ακροφυσίου εφαρμογής σαμπουάν. Στη συνέχεια, το ακάθαρτο υγρό αναρροφάται και οδηγείται στον κάδο μαζί με την σκόνη και τα υπολείμματα καθαρισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει, κατανοήσει και τηρείτε τις «Οδηγίες ασφαλούς χρήσης». Υπενθύμιση: Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα τροφοδοσίας από την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε την κεφαλή με τον ηλεκτροκινητήρα από τον κάδο. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για την αναρρόφηση επικινδυνών ουσιών.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή.

Για υγρό καθαρισμό θα πρέπει να τοποθετηθεί το αφρώδες φίλτρο.

Επανατοποθετήστε την κεφαλή στον κάδο και ασφαλίστε την στη θέση της.

Βεβαιωθείτε ότι το διάλυμα καθαρισμού έχει αναμιχθεί με την προτεινόμενη αναλογία νερού και τοποθετήστε το στο δοχείο απορρυπαντικού. Εισαγάγετε το σωλήνα σύνδεσης του δοχείου απορρυπαντικού και το φίλτρο στον κάδο και έπειτα κλείστε το πώμα. Συνδέστε το ακροφύσιο στο άλλο άκρο του σωλήνα σύνδεσης της δεξαμενής απορρυπαντικού στην οπή εισόδου του απορρυπαντικού στο πίσω μέρος του κελύφους του κινητήρα.

Βεβαιωθείτε ότι ο διαφανής σωλήνας τροφοδοσίας απορρυπαντικού έχει τοποθετηθεί σωστά γύρω από τον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης και διατηρείται στη θέση του μέσω των παρεχόμενων κλιπ.

Βιδώστε με την βοήθεια του σπειρώματος του τον μεγάλο σύνδεσμο στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης στην είσοδο αναρρόφησης στο μπροστινό μέρος του κάδου.

Συνδέστε το βύσμα στο άκρο του σωλήνα παροχής απορρυπαντικού στο ακροφύσιο εξόδου του απορρυπαντικού στο μπροστινό μέρος του κελύφους του κινητήρα.

Σύρτε τη σκανδάλη ψεκασμού στη βάση στο πάνω μέρος του πλαστικού σωλήνα. Πιέστε απαλά και βεβαιωθείτε ότι κάνει ασφαλιστεί σωστά στη θέση του. Τοποθετήστε τη μεγάλη κεφαλή καθαρισμού στον πλαστικό σωλήνα. Συνδέστε το σωλήνα παροχής απορρυπαντικού από την κεφαλή στη σκανδάλη. Συνδέστε το εξάρτημα μαύρου χρώματος πιέζοντας και περιστρέφοντάς το.

Συνδέστε το ακροφύσιο ψεκασμού στο άλλο άκρο του σωλήνα παροχής πιέζοντας το στην κάτω πλευρά της κεφαλής. Βεβαιωθείτε πως η εγκοπή του ακρο-

φυσίου είναι σωστά συνδεδεμένη στην αντίστοιχη υποδοχή της κεφαλής.

Γυρίστε το διακόπτη στην θέση «I», για να επιλέξετε τη λειτουργία υγρού και στεγνού καθαρισμού.

Γυρίστε το διακόπτη στην θέση «II», για ταυτόχρονη εφαρμογή απορρυπαντικού και αναρρόφησης του ακάθαρτου υγρού και των υπολειμμάτων καθαρισμού.

Όταν είστε έτοιμοι να ξεκινήσετε την διαδικασία καθαρισμού με απορρυπαντικό επιλέξτε την θέση II του διακόπτη (η θέση II θα πρέπει να επιλέγεται μόνο κατά την διαδικασία εφαρμογής απορρυπαντικού).

Πιέστε τη σκανδάλη για να εφαρμόσετε απορρυπαντικό στην περιοχή που επιθυμείτε να καθαρίσετε.

Οδηγίες καθαρισμού χαλιών

Σκουπίστε το χαλί καλά πριν το πλύνετε. Για καλύτερα αποτελέσματα, σας προτείνουμε πρώτα να αφαιρέσετε όλα τα έπιπλα από το δωμάτιο που θα καθαριστεί ή να το απομακρύνετε από τον χώρο καθαρισμού.

Καθαρίστε συστηματικά ολόκληρο το χαλί ανά τετραγωνικά μίτρα περίπου. 1,5μ το καθένα. Με αυτόν τον τρόπο θα αποφύγετε να πατήσετε τα σημεία που έχουν καθαριστεί. Ξεκινήστε τον καθαρισμό με κατεύθυνση από το σημείο που βρίσκεται πιο μακριά και προς την έξοδο του δωματίου, επεκτείνετε το σωλήνα και κινηθείτε προς τα πίσω.

Γυρίστε τον διακόπτη στην θέση «II» και πιέστε τη σκανδάλη για να ψεκάσετε απορρυπαντικό στην περιοχή που θα καθαριστεί.

Πιέστε τη σκανδάλη καθώς μετακινείτε την κεφαλή καθαρισμού προς τα πίσω, σε μήκος περίπου 1,5μ. Αναπληρώστε το υγρό στο δοχείο εάν έχει διακοπεί ο ψεκασμός υγρού.

Απενεργοποιήστε την συσκευή και επιστρέψτε στο σημείο όπου ξεκινήσατε.

Γυρίστε τον διακόπτη στην θέση «I» και απομακρύνετε το ακάθαρτο διάλυμα και επαναλάβετε το προηγούμενο μοτίβο. Εφαρμόστε περισσότερο απορρυπαντικό σε οποιαδήποτε ιδιαίτερα λερωμένη περιοχή. Το ακάθαρτο διάλυμα είναι ορατό καθώς απορροφάται από τη διαφανή κεφαλή καθαρισμού.

Σταματήστε την διαδικασία όταν δεν υπάρχει πλέον ορατό ακάθαρτο υγρό.

Μην περπατάτε πάνω από οποιαδήποτε περιοχή που έχει καθαριστεί μέχρι να στεγνώσει εντελώς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ επανατοποθετείτε τα έπιπλα έως ότου το χαλί στεγνώσει εντελώς!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ ενεργοποιείτε την αντλία όταν δεν υπάρχει απορρυπαντικό στο δοχείο!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ο θόρυβος του κινητήρα αλλάζει σε υψηλότερη συχνότητα όταν ο κάδος είναι γεμάτος ή μπλοκαρισμένος. Απενεργοποιήστε αμέσως την συσκευή και αδειάστε τον κάδο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε πάντοτε απορρυπαντικό χαμηλού αφρισμού.

Αποθήκευση

Πριν από την αποθήκευση της συσκευής, θα πρέπει να πραγματοποιηθούν οι παρακάτω ενέργειες:

Αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης και χρησιμοποιήστε το άκρο του πλαστικού σωλήνα για να αναρροφήσετε τυχόν υπόλοιπο υγρού. Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα έως ότου όλοι οι σωλήνες να είναι καθαροί και στεγνοί.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος. Στη συνέχεια αδειάστε τον κάδο και το δοχείο απορρυπαντικού.

Αφαιρέστε το αφρώδες φίλτρο και αφήστε το να στεγνώσει. Επανατοποθετήστε το σε περίπτωση που επιθυμείτε να συνεχίσετε την διαδικασία υγρού καθαρισμού. Για ξηρό καθαρισμό θα πρέπει να τοποθετήσετε μια χάρτινη σακούλα συλλογής της σκόνης.

Συντήρηση

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή.

Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα από τον κάδο.

Ασφαλίστε τα μάνταλα και αφαιρέστε την κεφαλή του κινητήρα από τον κάδο.

Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα ή σκόνη από τον κάδο και τον εύκαμπτο σωλήνα.

Καθαρίστε το αφρώδες φίλτρο πλένοντας το σε ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού.

Ελέγξτε ότι ο τηλεσκοπικός σωλήνας αναρρόφησης λειτουργεί ομαλά και ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί κάποια βλάβη.

Αντιμετώπιση πιθανών προβλημάτων

Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Πρόβλημα στην τροφοδοσία ηλ. ρεύματος. Ελαττωματικό καλώδιο, διακόπτης ή κινητήρας. Ο κάδος είναι πλήρης.	Ελέγξτε την παροχή και την τροφοδοσία. Έλεγχο, επισκευή ή αντικατάσταση. Αδειάστε τον κάδο.
Εξάγεται σκόνη από το κέλυφος του ηλ/κινητήρα	Δεν έχει τοποθετηθεί σακούλα συλλογής της σκόνης ή έχει φθαρεί.	Τοποθετήστε ή αντικαταστήστε την σακούλα συλλογής της σκόνης.
Μειωμένη απόδοση και αυξημένη ταχύτητα / κραδασμοί του κινητήρα.	Το φίλτρο είναι μπλοκαρισμένο. Η είσοδος του ακροφυσίου, του εύκαμπτου σωλήνα ή του δοχείου είναι μπλοκαρισμένη.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τη σακούλα. Ελέγξτε την είσοδο ακροφυσίου, σωλήνα και δοχείου για απόφραξη.
Δεν εξάγεται διάλυμα απορρυπαντικού.	Ο διακόπτης βρίσκεται στην λάθος θέση. Το δοχείο απορρυπαντικού είναι άδειο. Λανθασμένη τοποθέτηση της σκανδάλης ή των σωλήνων.	Γυρίστε το διακόπτη στην σωστή θέση. Προσθέστε περισσότερο απορρυπαντικό. Ελέγξτε τα εξαρτήματα και τις συνδέσεις. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ρωγμές στους σωλήνες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Καμία ευθύνη δεν γίνεται αποδεκτή για εσφαλμένη χρήση αυτού του προϊόντος.

Απόρριψη / Ανακύκλωση

Απαγορεύεται η απόρριψη αυτής της συσκευής μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Μην απορρίπτετε αυτό το προϊόν μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Παραδώστε το εργαλείο και τον εξοπλισμό του στα κατάλληλα κέντρα συλλογής

και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά	
Τάση/Συχνότητα:	230V/50Hz
Ισχύς Η/Κ:	1400W
Υλικό κατασκευής κάδου:	PP
Χωρητικότητα κάδου:	20L
Ισχύς αναρρόφησης:	16kPa
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας:	3m

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν το προϊόν χρησιμοποιείται σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ανάλογους σκοπούς.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.



DISPOSE OF
PACKAGING
RESPONSIBLY



DO NOT DISPOSE
OF ELECTRICAL GOODS
IN HOUSEHOLD WASTE